



12月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い — ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association (HISLEA)

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2011 年 11 月 15 日発行

12月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。

全米

25 日 (日) Christmas Day

*26 日 (月) が振替え休日となります。

イベントのお申込み方法

インターネットをご利用ください。

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックしますと全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックしますと、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って入力していきますと簡単に申し込みができます。申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、確実安心です。

又は インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日も OK

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)をお知らせください。

申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

申 込 締 切 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切場合があります)

参 加 費 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

イベントのお申し込みは、ご本人様が直接上記の方法でされますよう、よろしくお願いいたします。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org

1月以降のイベントをお知りになりたい方は、「イベントカレンダー」に随時掲載されますので、ご覧ください。



●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント

●会員有志が行うイベント

●紹介イベント

●ホノルルマラソン応援 12月11日(日)

恒例のホノルルマラソンの応援を行います。ちょうど半分を過ぎ苦しい頃のハワイカイで、キャンディ、バナナ、オレンジなど5000個を手配りし応援します。シニアの方もたくさん走っていますので、応援も盛大に行いたいと思います。

日時: 12月11日(日) 午前7時頃より午前11時頃まで

場所: ハワイカイショッピングセンター セーフウェーの道路を挟んだ反対側のあたり

(シニアライフ協会のバナーが目印)

事前のお申し込みは不要です。キャンディ等も用意しますので手ぶらでご参加ください。時間は上記時間内でお好きな時間でお越しください。天候により雨具をご用意ください。



●第4回 クリスマスパーティ 12月23日(金)

今年で 4 回目となる楽しいクリスマスパーティを開催します。

ハワイシニアライフ協会・新老人の会ハワイ支部共催

ハワイで有名なホノルル少年合唱団 Honolulu Boys Choir による素敵なクリスマスキャロルほか、盛りだくさんなエンターテイメントをお楽しみいただけます。

・昨年のクリスマスパーティ ・130人が参加、大いに盛り上がりました。

・今年の詳細は次ページをごらんください。





第4回 クリスマスパーティ

【プログラム】

第一部: Honolulu Boy Choir によるクリスマスキャロル

第二部: 懇親夕食会およびエンターテインメント

1) HISLEA Hawaiians のハワイアン演奏

2) Hula Circle メンバーによるフラ

3) Kupuna Islanders によるウクレレ演奏など

*お楽しみビンゴゲーム、ドアプライズ、クリスマスギフト交換などがあります。



日 時: 12月23日(金) 18時00分～21時30分

場 所: ハレコアホテル 1階 Waikiki Ballroom

駐車場: ハレコアホテル前(Kalia Road 反対側)に駐車可。バリデーションで\$3

参加費: 会員・ハワイ在住ゲスト(カマアイナ): \$60

ハワイ在住以外のゲスト: \$70

お支払い方法: 小切手の場合: Payable to HISLEA 郵送先: HISLEA, P.O.Box 25355, Honolulu, HI 96825

現金の場合: 当日受付にてお支払いください。

その他: ① ギフト交換をいたしますので、\$10相当のプレゼントを各自ご持参ください(お持ちくださった方のみギフト交換に参加できます)。

② ドアプライズをいたしますので、市価\$50以上の品物のご寄付をしてくださる方を求めています。

参加申込み時に品目と市価をお申し出ください。品物は当日会場にお持ちください。

●プリザーブドフラワー 制作教室

12月5日(月)

10月4日に開催しました飯田ひろみ先生のプリザーブドフラワー・デモンストレーションが好評でしたので、今後定期的にプリザーブドフラワー制作教室を開催することにします。

12月は、ホリデーシーズンにちなんで、参加者は、クリスマスリースか、お正月飾りを選択して制作していただきます。ふるってご参加ください。



クリスマスリース

正月飾り

◆日 時: 12月5日(月) 午後3時～5時◆場 所: The Art Board 2階の部屋 (移転しましたのでご注意ください。)

1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814◆参加費: (場所代、材料費を含む) クリスマスリース制作) 会員

\$45、ゲスト\$50 (お正月飾り制作) 会員\$40、ゲスト\$45 12月3日以降の取り消しは、全額取消料となります。)

参加者は、あらかじめ申し込み時点で、クリスマスリースかお正月飾りのどちらかを制作したいかを選択してください。

*制作した作品は持ち帰りいただき、ご自宅で飾っていただけます。

1月は、3月3日、4日に開催される「ジャパン・ハワイ・カルチャーエキスポ2012」に出展する作品の共同制作を予定。

●アイエア・ループ ハイキング (ビギナーズコース) 12月18日(日)

今年最後のハイクです。3時間ほどの楽しくてポピュラーなコースですが、ぬかるみもあるかもしれませんので、しっかりした靴でご参加ください。イノシシ道もあるエキサイティングな森の中を歩きます。また樹木がおおい茂っていなければ、第二次世界大戦中にヒッカム・エアポートから飛び立って爆撃された、B-24機の残骸が残っているかもしれません。

レモンユーカリの香りも香しいルートです。

集 合: 12月18日(日) 午前9時

集合場所: Church of the Cross Road 2510 Bingham St., Honolulu

参加費: シエラクラブに5ドル、シエラクラブメンバーは1ドル。

用意するもの: ハイキングシューズ、帽子、虫除け、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。

シエラクラブのハイキングについて

ハイキングには、シエラクラブのトレーニングされたリーダーが原則2人つきますが、参加するにはシエラク

ラブの免責事項(Waiver)を承認することが前提となります。詳しくは⇒ www.hi.sierraclub.org/oahu/outinginfo.htm



いつもお世話になっているシエラクラブのリーダー、ランディーさんはボランティアでハイキング・トレイルの修復管理をしています。過日、クリオウオウ・トレイルに保管してあったステップを作るための道具が盗難に遭いました。ランディーさんの作業を応援するため、次回の参加で自由意思によるドナーションをしたいと思います。

シニアフライデー&定例イベント

- 1日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (カポレイ・ゴルフコース) 5組(20名)
10:30am 集合(11:05am スタート)
参加費: \$150 カマアイナ \$47
- 2日(金) ●ファースト・フライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm~8:00pm
集 合: メイサム・レストラン 1170 Nuuanu Ave.
参加費: 会員 15 ドル ゲスト 20 ドル 飲み物代は各自払い
- 9日(金) ●セミナーと情報交換 「ハワイ不動産最新情報〜戸建て・コンド・バケーションレンタル〜」
講師: サチ・ブレーデンさん(会員/サチハワイ・パシフィックセンチュリー不動産総合会社社長)
と情報交換会
- 10日(土) ●プリンスコートで朝食を
ジニー・フォガティさん(理事)と楽しいおしゃべりをお楽しみください。
場 所: ハワイ・プリンスホテル・ワイキキ内「プリンスコート」09:00~10:30am
参加費: 会員 \$20 ゲスト \$30
- 16日(金) ●プライベート・ヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm~2:00pm 会員\$20 ゲスト\$25
- 22日(木) ●ゴルフで楽しむ会 (パール・カントリークラブ) 5組(20名) 10:20am 集合(11:05am スタート)
参加費: \$100 カマアイナ \$47
- 23日(金) ●ワイキキの茶室でお茶を楽しむ会 10:45am~11:30am 定員 10名
場 所: 裏千家茶室 (The Breaker's Hotel 内、Beach Walk) 費 用: 会員 \$5 ゲスト \$6

サークル

- ウクレレレッスン 第1~第4月曜日 ウクレレサークル 'Kupuna Islanders' (クプナアイランダーズ)
初心者クラス: 午前 11:30~12:30(1時間) 中級者クラス: 午後 12:45~1:45(1時間)
◆練習日: 第1~第4月曜(月4回)◆場 所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター: Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰)◆月 謝: 毎月4回のレッスンで\$40(1回のみ参加の場合は\$15)、会場費:1回 会員\$3 ゲスト\$5 ◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044)
- 気功エクササイズ 毎週土曜日 午前7時30分より約1時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)
気功エクササイズの後、アラモアナショッピングセンター フードコートにて、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催していますのでご希望の方はご参加ください。(朝食代は各自負担)

- 詩吟同好会 忘れられた日本伝統文化詩吟!! 毎週木曜日
◆練習日時: 毎週木曜日午後5時30分~7時30分(\$5)◆場所: アートボード 1255 S. Beretania St. 2F
◆参加人数: 先着8名様まで◆問合せ: 江口素臣さん ☎ 351-1945

- フラを楽しく習う会 毎週金曜日(月4回、第5金曜日はお休み)
ホリデーシーズンのため、12月はお休みとなります。尚、1月からは毎週水曜日におこないます。

- 自ビールを楽しむ会」宴会付き! 12月21日(水)
自ビールを 作りましょう! 自分で作ってしまうのです! 勿論合法ですのでご心配なく!! 作った後は宴会ですのとなるべくお車でのお越しは避けてください。ビールの 持ち帰りをご希望の方はきれいに洗った大瓶をお持ち下さい。2本まで OK です。ツイスト・トップではなく栓抜きでしか開けられない瓶をご用意下さい。こちらで用意する事も出来ます。
◆日 時: 12月21日(水) 18時00分~21時00分◆場 所: Atkinson Tower Ala Moana Hotel の真向かいの Sunset Tower の裏。Ala Wai Canal 側からも入れます。◆参加費: 会員 \$20、一般 \$30
◆申し込み・お問い合わせ: June Sugakawa ☎ (808) 349-7470 junesan123@gmail.com WEB 申し込み: OK

◇ ◇ ◇

- 木曜午餐会(12月) 柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)
◆1日「妻たちの愛の短歌一二組の夫婦歌人=志賀野浦子と河野裕子の場合」ベリー石垣恵美子博士 ◆8日「2011は地球の厄年、新年は如何に;」斎藤 譲一氏 ◆15日「日本の文化とことわざ」戸島 良三師 ◆22日「価値観と心の持ち方」上原 進助師 ◆29日 年末に付きお休み致します。
場 所: ヌアヌ YMCA。 問い合わせ 電話、FAX 922-2243 E-mail; sadatoyanai@aol.com

- ハワイ短歌会
◆月例会 毎月第4日曜日14:00 ◆会場 Kapahulu Senior Center 3410 Campbell Ave. ☎ 737-1748
*ワイキキから13番の TheBus が Kapahulu Ctr 前に止まります。◆お問合せ 赤嶺安彦さん(代表) ☎ 258-2403

◇ ◇ ◇

マウイ支部

●第16回ゴルフ月例会 12月18日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

◆カヒリ・ゴルフクラブ◆集合 7:30am 開始 8:06am◆参加費:会員 \$70 ゲスト\$85◆締切: 12月12日(月)◆申込: Ms. Ayame Givensel さん ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-0033

●ホトトギス会(俳句)例会 12月24日(土)

サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

場所: カヒリ・レストラン 11:30am ~ ◆お問合せ: サニー 神谷さん ☎ (808)280-2975 Eメール sunny@maui.net

●チゴン(気功)の会 毎週木曜日午前8時より Sherry Remez さんの指導で行っています。

◆集合: 7:45am ◆場所: キヘイ、Maui Lu 向かいの海岸

◆連絡先: マウイ事務所(日本語)、又は講師シェリーさん(808) 298-7878(英語のみ)

コナ支部

●心身統一体操 毎朝 7:00am~7:30am

藤田紀子さん(会員)

ハワイ島カイルアコナでは、毎朝、中村天風式心身統一体操をしていますので、ご自由に参加して下さい。

◆集合: Pualani Estates の運動場(06:55am) 青い大きな遊具が目印です。◆参加費: 無料◆その他: 運動ができる格好、運動靴◆問合せ: 藤田紀子さん noriko3862@yahoo.co.jp

日本地区のイベント

●目黒雅叙園ライブ&ディナー 忘年会

12月3日(土)

日本地区本部

ハワイではオールシーズンに ハワイアンが流れ、民俗音楽として生活の一部としてかしまらずに受け入れられています。日本ではマイナーな音楽で、わずかな人々によって支えられてきています。演奏や歌で 1950 年代から始まり 1970 年代に歌声喫茶が下り坂とともにどん底時代となりしも、辛くも 1990 年代にフラダンスの興隆で今日に至っています。そのわずかなリピーターによってアマチュアバンドも生き生きと活動しています。

恒例の目黒雅叙園チャペルコンサート&ディナーのご案内です。

バンド: クールアイランダーズ(所属 武居弘泰氏はヒスレア会員)

写真は夏のサロン de

日時: 12月3日(土) 17時00分~21時00分(集合 16時45分)

ヒスレア(目黒雅叙園)

場所: 目黒雅叙園 チャペル&クラブラウンジ ☎ 03-3491-4111

参加費: 5,000 円(フリードリンク付きは 6,500 円)

申し込み: 日本地区本部長 馬場さん ☎ 080-1066-7573 hirotomimi@hotmail.co.jp WEB

申し込み: OK



●関西支部「ハナレア会」月例会 12月3日(土)

関西支部

毎月第一土曜日ランチ会として月例会を開催しています。ハワイ最新情報をハワイより帰国された会員諸氏よりご提供いただきながら楽しく懇談しましょう。今月のテーマは「来年度イベント計画打ち合わせ」です。

◆日時: 12月3日(土) 12時00分~14時00分(集合 11時30分)◆締切: 11月30日(水)◆場所: 燦大阪レストラン ニッセイ同和損保フェニックスタワー27階 ☎ 06-6367-5512 ◆定員: 20名◆参加費: ランチ代 1,000 円(飲物代別)◆申込み: HISLEA 関西支部 ☎ 06-6362-8813 FAX: 06-6362-8818 hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp

●関西支部 クリスマスパーティ 12月10日(土)

関西支部

今年のクリスマスも皆様と一緒に楽しいひと時を過ごしたいと思います。フラダンス、ウクレレ、ハワイアンソングやその他の皆様の余興をお待ちしております。お友達をお誘いあわせの上、ご参加くださいますようお願いいたします。プレゼント交換などいろいろ企画しています。・当日プレゼント交換をしますので 1,000 円位の品物を1個ご持参下さい。

日時: 12月10日(土) 17時00分~19時30分(集合 16時30分)

場所: ベベドール(ラウンジバー) ☎ 06-6365-0620

参加費: 会員 6,000 円、ゲスト 7,000 円(食事・フリードリンク含む)

申込締切: 12月05日(月) ・締め切り後キャンセルされた方は 4,000 円承ります。

申し込み: 関西支部 ☎ 06-6362-8813 hawaiisenior.osaka@sunny.ocn.ne.jp WEB 申し込み: OK

●月例麻雀大会 12月23日(金)

日本地区本部

◆場所: 麻雀たつみ 東京都港区六本木 5-1-2 ニュー後藤ビル ☎ (2F) 03-3401-9941 (3F) 3401-9945

◆時間: 10:00 受付開始 10:30 大会開始 16:30 終了予定◆会費: お1人 4,000 円(会場費、昼食代、賞品代を含む)◆申し込み: 馬場弘人さん ☎ 080-1066-7573 Fax 03-3748-4395 Eメール hirotomimi@hotmail.co.jp

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

オアフ島

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC 順で表示)

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ

1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814(移転しました) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、

診察時間:月~金 8:30am~7:00pm、土・日・祝 8:30am~5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウィスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

家具

Sannaka-WEST LLC 10%off(セール品、一部商品を除く) 営業 10:00~17:00

和風家具、インテリア専門店。畳、障子など日本のものならなんでもそろいます。 www.sannaka-west.com

560 N.Nimitz Hwy, #114A, Honolulu, HI 96817 Gentry Pacific Design Center 1F ☎ 537-6181

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキビジネスプラザ 2270 Kalakaua Ave, #711 Honolulu HI 96815 日本人スタッフ常勤

☎ (808)922-3535 www.hawaiiaryugaku.jp

テニスレッスン・翻訳・家庭教師

◇テニスレッスン。60分(\$50)・90分(\$75)・120分(\$100)コート応相談。◇翻訳・全教科の家庭教師(宿題から、受験まで)・英会話教えます。\$30~ 元 USTA コーチ慶応法卒、小暮あかね sunny01322@hotmail.com ☎ 808-382-3912

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典:①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24 をご覧ください。

担当:エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA(KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99~ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547 迄

健康用品

◆自然植物健康飲料 タヒチアンノニ R バイオアクティブビバレッジを世界の人々へ。学术论文「PUBMED」で紹介され、良さが証明されている自然食品、やがて一家に一本冷蔵庫に入る逸品! お問い合わせ:東京 中塚 TEL&FAX 03-3324-0492 Eメール: kyo18@u01.gate01.com ホームページ: www.mega-noni.com/KY から特許・認証等閲覧可

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱:足元から見つけてみませんか? スーパーサポート 5 本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ 1F ☎542-9317

◆免疫力をつけて健康を保持する健康食品 トランファー・ファクターで検索してください。

特許商品 4Life のことは澤 いづみまで、お電話またはメールでお問い合わせください。

☎ 226-1890 又は zoom0728zoom@aol.com <http://royalplatinum.my4life.com/1/default.aspx>

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

◆スクーバ・ダイビング 10%オフ！ 2タンク ボートダイブ\$126, 体験 2 ボートダイブ\$135、2 人以上\$113、個人レッスン OW コース\$360。どれも 機材、送迎、ランチ、スナック付。日本人教官！海亀や熱帯魚に会いましょう！
<http://www.captainbruce.com> ☎ 808-349-7470 junesan123@gmail.com Skype 名 Junesan、日本 050-5532-9679 菅川じゅん
たっちゃんシャトルサービス ワイキキホテル〜空港 特別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1 人]\$15 [2 人]\$25 [3 人以上]1 人 \$10 空港⇒ホテル [1 人]\$20 [2 人]\$30 [3 人以上]1 人 \$10
スペシャルゴルフツアーもあります。お問合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: gogotatchan@yahoo.co.jp

T シャツ

エイティエーエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数！
ワイキキに 2 店舗 (カラカウア通り、クヒオ通り) オープン: 10:00~23:00 ☎ 808-922-8832

通訳・モデル募集

Uncle Derek's Hawaiian Lomi Lomi Massage

ワイキキにあるマッサージスクールの授業の英語(先生)⇔日本語(生徒)通訳、生徒マッサージモデル募集
たくさんの方に登録頂きたいので、まずは yumi 迄連絡ください。 yum1yum1.ito@gmail.com or ☎ 397-6603

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで 10 年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出！
441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

◆カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル 9 階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

◆Swell International, Inc. 澤 克巳 無料不動産案内、カウカウ別冊「ハワイに住む」に掲載中です。

Studio、1 ベッド、2ベッドそして一軒家まで幅広く取り扱っています。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。
アラモアナビル 19 階 ☆ ☎947-0001 Katsumihawaii@aol.jp

◆スタートインターナショナルハワイリンク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスタートへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37 年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント (年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も 3 ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費 30 ドル (消費税込み) ウェブ: www.fogartyhawaii.com
住所: 425 Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎ (808) 955-5100 Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。
1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター 2 階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

アロハス ジョイ ワイキキ・ジョイホテル 303 号室にマッサージサロンオープン 要予約 ☎808-782-3270

ベテラン日本人スタッフがお待ちしております。リンパマッサージ60分 \$80・ロミロミマッサージ60分 \$85 (税、チップ込)
マッサージ後は、ホテルテラスでゆっくりお寛ぎください。ワイキキ・アラモアナ地区 プラス \$10 で出張も承ります。

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分: 85ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。 10am - 11pm
お電話をお待ちしております。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

心技体・出張マッサージ 60分: 60ドル 足つばのみ 55歳以上 10ドル OFF (チップ別)

セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎ 808-754-2047 メール matsumotohiromi@hotmail.com

メレナイア スパ 60分 \$55のロミロミマッサージを15%オフで体験できます。(ドリンク付)

広々とした一軒家の隠れ家スパで時間を忘れてゆっくりしませんか? サウナ、お風呂もご用意しています。

3137 Brokaw St. Honolulu, HI 96815 ☎ (808)772-6129 <http://www.melenaiaspa.com>

ルアナ ワイキキ 60分 \$60(税+チップ込みこみ) 午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)

ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$70(税、チップ別)のところ会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F

2222 Kalakaua Ave. ☎(808)926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

レストラン・喫茶

一カ鍋レストラン 4名様まで 10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。 ☎ 589-2299

小千谷 (日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。 ☎ 737-0230 www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

サンライズ・レストラン 土曜日は三線ライブ(?) お酒持ち込みOK

沖縄・日本食、寿司レストラン。ワイキキから13番バスの終点から徒歩1分

525 Kapahulu Ave. Honolulu, Hawaii 96815 ☎ (808) 737-4118

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$3.75から。ランチミニ海鮮丼 \$6.98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635 年中無休

北京 (ペイジン) 海鮮酒家 極上海鮮中華料理をご提供

飲茶、ジャージャー麺、北京ダック、カニのブラックビーソース、カフカ車海老など

ロイヤルハワイアンセンター3階 ☎ (808) 971-8833 www.beijinghawaii.com

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off ・カマアイナ以外の会員 10%Off

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きなら食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいず亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ35種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。**お誕生日の方 50%Off**・キティグッズプレゼント・キティと記念写真OK (要予約) **(昼食)** 10:30~14:00 \$14.98 (土日 \$18.98) **(午餐・ティー)** 14:00~16:00 **(夕食)** 17:30~21:00 \$32.98 (土日 \$33.98) 2380 Kuhio Ave. ☎ 808-923-2260 www.makittii.com

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー

2255 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎ 924-8366

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気が常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808)926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金 10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月～金 11:30AM～1:30PM 土、日 12:00PM～2:00PM ディナー 毎日 5:30PM～9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

レンタカー

◆ダラーレンタカー 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$ 65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より 48 時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆レンタルハウス「Halemahina」 レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎909-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO #2005」

静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。HISLEAの会員、家族、友人にお貸します。連絡: ☎ 808-744-7419 Eメール twlofquist@hotmail.com

◆レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有) 短期レンタル料金の10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機、乾燥機、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル/月+税+クリーニングフィー(1回のみの60ドル)

お問合せ: ☎1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆TIM TAZONO 10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどを行っています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

不動産

ブルーハワイ不動産(株) 公認鑑定士による不動産鑑定 10%割引 見学相談一切無料

売買、賃貸、管理、鑑定、開発許認可 日本語でご連絡ください。マウイで33年の信頼と実績

www.mauifudosan.com メール e@hawaii.rr.com ☎ 808-874-9090 平出まで

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 15%割引 (Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎ 808-242-6000

日本

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を10kg担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。永平寺山門前 ☎ 0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiisrriorlife.org 又は ☎ 221-6086(津沢)まで

☆ 3行(\$10/月) 6行(\$20/月)

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。